

Le Baladeur

TOURISME ET CULTURE POUR PERSONNES À CAPACITÉ PHYSIQUE RESTREINTE

VOLUME 25 NUMÉRO 4 ÉTÉ 2011



Véhicule récréatif
accessible **ALCO VR**

Kéroul reçoit
le prestigieux prix
Ulysse de
l'OMT

Tente accessible
HUTTOPIA

Kéroul

Tourisme et culture pour
personnes à capacité
physique restreinte



Tourisme

Québec



NOUVEAU
COLLECTION 2011
GRANDE NATURE ET VILLÉGIATURE
ESCAPADES FAMILIALES
PLEIN AIR, CAMPING ET PISTES CYCLABLES

VIVEZ LE QUÉBEC COMME JAMAIS! DÉCOUVREZ LA ROUTE ACCESSIBLE!

GRATUITE!

- Une carte branchée sur l'accessibilité pour des voyages sécuritaires et sans obstacles
- Un réseau de 170 établissements accessibles : attractions touristiques et culturelles, hébergements et bureaux d'information touristique
- Plus de 1 200 personnes certifiées *Service Complice* offrant un service d'accueil de qualité supérieure dans 13 régions du Québec

Pour des idées de vacances et d'escapades sans obstacles, commandez dès maintenant votre exemplaire gratuit de *La Route Accessible* par téléphone au **514 252-3104** ou par courriel à **infos@keroul.qc.ca**



Planifiez et réservez au **www.larouteaccessible.com**

Kérourl

Tourisme et culture pour
personnes à capacité
physique restreinte



SOMMAIRE

Éditorial	3
Faits saillants	4
Saviez-vous que...	8
Agenda touristique et culturel	10
Entrevue	12
Rabais aux membres	13
Adhésion	14

Photo de la page couverture :
© Kérout

LeBaladeur

RÉDACTION ET COORDINATION
Claudette Vachon

COLLABORATEURS
À LA RÉDACTION

André Leclerc
Lyne Ménard

RÉVISION
Michèle Côté

GRAPHISME
Krafix.com

IMPRESSION
Regroupement Loisir Québec

LeBaladeur est publié quatre fois l'an par :

Kérout

Tourisme et culture pour
personnes à capacité
physique restreinte



Tél. : 514 252-3104
Télec. : 514 254-0766
4545, av. Pierre-De Coubertin, C.P. 1000, succ. M
Montréal (Québec) H1V 3R2
infos@keroul.qc.ca www.keroul.qc.ca



Devenez adeptes de Kérout

QUELLE MERVEILLEUSE
RECONNAISSANCE !

PAR **ANDRÉ LECLERC**

Après avoir travaillé plus de 6 ans à développer de surcroît *La Route Accessible*, en avoir fait la traduction vers l'anglais, la distribution en format papier, la diffusion par le biais de son site Internet bilingue, *La Route Accessible* vient de recevoir un prix de choix. Elle vient de remporter le prix Ulysse de l'Organisation mondiale du tourisme (OMT).

Ce n'est pas rien! Tout un honneur pour chacune des personnes qui y ont participé de près ou de loin. Toute l'équipe est très fière de cela. Ouff! Un prix international pour l'innovation dans les organisations non-gouvernementales. Sublime! Je partage avec grand plaisir cet honneur avec nos partenaires sans qui *La Route Accessible* n'existerait pas. Aujourd'hui, elle compte 170 partenaires et 1200 employés certifiés *Service Complice*.

Parlant d'accessibilité, vous verrez un peu plus loin dans la présente édition du Baladeur qu'en allant chercher le prix au Portugal j'ai vécu quelques mésaventures... En outre, je suis revenu à Montréal avec quelques équimoses. Non, non, mon accompagnateur Michel Trudel, ne m'a pas molesté mais l'inaccessibilité des lieux a fait en sorte que ma route a été parsemée d'embûches.

Gagner un prix c'est merveilleux, mais encore faut-il continuer notre travail. Comme dit le dicton « une bonne nouvelle ne vient jamais seule. » Alors en voici une autre.

Saviez-vous qu'à partir de maintenant, vous pouvez faire du camping accessible au Parc national d'Oka ? Voici deux façons de faire du camping *comme tout le monde!*

LA TENTE HUTTOPIA ACCESSIBLE –
PARC NATIONAL OKA

Travaillant avec la Société des établissements de plein air du Québec (SÉPAQ), Kérout a effectué des recommandations pour rendre accessible la tente Huttobia existante. Wow! Quel beau

travail les responsables du parc national d'Oka ont fait pour rendre accessible non seulement une tente Huttobia mais aussi le bloc sanitaire tout à côté. Quel beau concept! Munie de tout ce dont vous avez besoin, vous n'avez qu'à apporter votre nourriture, vos vêtements et votre nécessaire de toilette. Ne trouvez-vous pas que ce concept est super accessible? Selon SÉPAQ, plus la demande sera forte et plus il y aura d'Huttobia accessibles dans divers parcs nationaux du Québec. Merci SÉPAQ de poursuivre votre lancée *accessibilité!*

UN VÉHICULE RÉCRÉATIF ADAPTÉ

De plus, il existe maintenant au Québec, un seul fournisseur de véhicule récréatif accessible. Évidemment, nous avons communiqué avec lui, et avons effectué une évaluation de ce véhicule récréatif. Le View Harbor est très confortable et comporte bien des avantages. Tout n'est pas encore parfait mais monsieur Alain Gauthier, directeur général de ALCO VR et son équipe travaillent actuellement à faire en sorte qu'il réponde en tout point aux normes d'accessibilité de Kérout. Pour beaucoup moins d'argent, vous pouvez acheter un VR déjà accessible. Autre bonne nouvelle, l'entreprise travaille à trouver un moyen de louer et de transporter les véhicules sur le terrain de camping. Pour mieux vous en parler, j'ai vécu l'expérience du VR accessible. Vivre dans le VR Harbor View, même sous la pluie, c'est comme emmener avec nous notre accessibilité. En communiquant avec eux, vous serez à même de constater qu'il existe plusieurs modèles de diverses dimensions.

En terminant, je vous encourage tous à utiliser *La Route Accessible*, la tente Huttobia et le VR accessibles. **PLUS VOUS SEREZ VISIBLES ET PLUS LES PRODUITS ET LES SERVICES DEVRONT ÊTRE ACCESSIBLES** aux personnes à capacité physique restreinte.

Bon été !



© Kérout

KÉROUL REÇOIT LE PRESTIGIEUX PRIX



ULYSSE DE L'ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME (OMT)

La Route Accessible du Québec (un produit Kéroul), est maintenant une référence pour le développement du tourisme pour tous et est maintenant citée en exemple dans divers forums internationaux. La Route Accessible vient de remporter le prestigieux prix Ulysse décerné par l'Organisation Mondiale du Tourisme, pour l'innovation dans les organisations non gouvernementales. Ce prix récompense les projets touristiques novateurs qui permettent une contribution significative aux objectifs du millénaire de l'Organisation des Nations Unies (ONU). Recevant son prix dans le cadre du Forum de l'OMT au Portugal, André Leclerc n'a pas hésité un instant à inviter les participants de tous les coins du monde à assister au premier congrès sur le tourisme et la culture pour tous, qui se tiendra à Montréal en 2014. Déjà deux organisations internationales ont confirmé leur participation au Comité directeur de ce congrès.

PARADOXES AU PORTUGAL :

1. Arrivé à l'hôtel, André Leclerc a été informé que la chambre accessible qu'il avait réservée n'était plus disponible! La Suite présidentielle lui a alors été offerte. Deux portes ont été retirées afin qu'il puisse circuler un peu plus librement!
2. Invité à participer à une activité sociale prévue dans le cadre du congrès, André Leclerc n'a pas eu la chance de monter dans le bus, puisque celui-ci, n'était pas accessible!



De gauche à droite : Carlos Vogeler, directeur régional pour les Amériques (OMT), André Leclerc, président-directeur général de Kéroul, Taleb Rifai, secrétaire général, (OMT), Eduardo Fayos-Solà, directeur Knowledge Network, (OMT), Michel Trudel, conseiller Kéroul.

www.larouteaccessible.com



LE VÉHICULE RÉCRÉATIF ACCESSIBLE

Une autre première au Québec. Le 21 juin, nous avons procédé au lancement du premier véhicule récréatif accessible au Canada. Très commode et confortable, il est muni d'une manette qui permet de manipuler les commandes tant de l'extérieur que de l'intérieur. Tout a été pensé. Vous avez l'embarras du choix. Le VR est offert en diverses dimensions et en plusieurs modèles. Bientôt la compagnie Alco VR de Laval, qui est sous la direction de monsieur Alain Gauthier, offrira la location de VR accessibles. **450 666-2444.**

LA SÉPAQ ET KÉROUL PARTENAIRES DE L'ACCESSIBILITÉ



Mardi le 21 juin 2011, la SÉPAQ et Kéroul effectuaient le lancement de la tente Huttobia et d'un VR accessible, au parc National d'Oka. Unique au parc d'Oka, la tente Huttobia accessible est le moyen idéal pour faire du camping en famille ou avec des amis. Installée tout près du bloc sanitaire accessible, sa location et la dimension

du terrain sur lequel elle repose, vous permet diverses activités. Non loin de là, un sentier mène à la plage où il y a une superbe terrasse accessible. Pour le moment, il peut être difficile en fauteuil roulant de longer la plage. Cependant, la SÉPAQ a prévue poursuivre des travaux pour faire en sorte qu'un sentier de bois permette l'accès au lac. Si vous le souhaitez, vous pouvez téléphoner chez André Viger

pour faire la location de l'hippocampe (véhicule qui permet de se déplacer sur la plage et dans l'eau).

Pour voir des images, visitez la page d'accueil du site Internet de Kéroul ou sa page Facebook.

Bloc sanitaire accessible tout près de la tente Huttobia accessible

Centre de réservation SÉPAQ : 1 800 665-6527, site 150 du Parc national d'Oka.



Bloc sanitaire



Bloc sanitaire



MERCI À TOURISME OUTAOUAIS

Le 26 mai dernier, Kéroul a été invité à participer à l'édition spéciale des Grands Prix du tourisme, *Les 12 heures de l'Outaouais*. Cette activité qui regroupait la famille touristique de l'Outaouais était aussi une activité bénéfice pour Kéroul. Au terme de la soirée, un montant de 8 670 \$ a été remis à Kéroul. C'est 50 % de cette somme qui sera investie pour le développement de *La Route accessible* dans l'Outaouais. **Encore merci pour cette activité régionale de financement!**



De gauche à droite : Louise Boudrias, présidente du CA Tourisme Outaouais, André Leclerc, pdg Kéroul, Gilles Picard, directeur général Tourisme Outaouais.

FORMATION SERVICE COMPLICE AGENTS DE VOYAGE

En avril dernier, 10 agents de voyage ont suivi la formation *Service Complice*, volet agent de voyage donnée par Kéroul. — Cette formation d'une journée et demie propose des façons de faire pour assurer un service adéquat de qualité à la clientèle de personnes handicapées. La formation était donnée par Tina Mintz et Isabelle Ducharme, toutes deux touristes expérimentées qui vivent avec des limitations fonctionnelles. De plus, les agents ont assisté à des présentations touchant les services adaptés des entreprises Carnival, Transat, APAQ et Via Rail.



À l'avant : Olympe Tremblay et Isabelle Ducharme, formatrices. À l'arrière : Marie-France Noël, Mylène Landriault, Lynne St-Jean de Carnival, Patricia Bombardier, Suzanne Caouette, Marilou Lafferrière, Louise Cofsky de Transat, Mélanie Fortier, Geneviève Frenette de APAQ, Monique Clément, Nancy E. Bacchabée. Absents sur la photo : Tina Mintz et Jean Baraby

LA MENTION KÉROUL

Le concours est maintenant fermé. De plus, le jury se réunira au début du mois de septembre pour évaluer l'ensemble des nombreuses candidatures. Cette année, en l'honneur de notre ami Gaston L'Heureux, la *Mention Kéroul* sera remise à un gestionnaire de restaurant accessible aux personnes à capacité physique restreinte. Habituellement nous remettons ce prix en alternance à un attrait touristique et à un hébergement accessible. Lors de la Soirée-bénéfice de Kéroul, nous aurons le plaisir de recevoir monsieur Pierre L'Heureux, (fils de Gaston) qui remettra le prix au nom de Kéroul et de son père.



Kéroul

Tourisme et culture pour personnes à capacité physique restreinte



INVITATION
AUX MEMBRES
DE KÉROUL

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE KÉROUL

MERCREDI
LE 14 SEPTEMBRE 2011 (P.M.)
PARC NATIONAL D'OKA

À cette occasion,
vous pourrez visiter
la **tente Huttopia accessible**
et le **VR adaptée Harbor View**
de **ALCO VR**.

PRIX DE PRÉSENCE

Tirage de nuitées
dans la tente Huttopia

Horaire et renseignements complémentaires à venir... Surveillez l'avis de convocation

Kéroul

Tourisme et culture pour
personnes à capacité
physique restreinte



ET

Groupe
Orléans

PRÉSENTENT

Opus

GASTRONOMIQUE

LA GRANDE SOIRÉE-BÉNÉFICE DE KÉROUL • ÉDITION 2011

400 CONVIVES • 25 METS • 9 CHEFS DE RENOM • 5 SERVICES • 4 VINS • 3 MUSICIENS • 1 SOIRÉE MÉMORABLE

ANIMATION › PIERRE THERRIEN, ANIMATEUR ET COMÉDIEN



SOIRÉE-BÉNÉFICE

GASTRONOMIQUE ET MUSICALE
SOUS LA PRÉSIDENTE D'HONNEUR DE

SYLVAIN LANGIS

PRÉSIDENT DU GROUPE

ORLÉANS

AU PROFIT DE L'ORGANISME

KÉROUL

26

SEPTEMBRE 2011

**MARCHÉ BONSECOURS
VIEUX-PORT MONTRÉAL**

ENTRÉE › 300 \$ • TABLE DE 8 › 2 200 \$ • STATIONNEMENT GRATUIT • REÇU DE DON
INFO+RÉSERVATION › MICHÈLE CÔTÉ 514 252-3104 INFOS@KEROUL.QC.CA

KÉROUL ET LA GANG DE PC DANS LA PRESSE



Rima Elkouri, journaliste et chroniqueuse au journal La Presse, est venue à la rencontre d'André Leclerc, dans les bureaux de Kéroul. Pour l'occasion, il avait invité trois amis à se joindre à lui, dont un au téléphone. C'est à la suite de parutions d'articles dans La Presse au sujet de l'histoire de la famille Barlagne qui était menacée d'expulsion du Canada, qu'André Leclerc a fait appel à quelques amis pour faire entendre leurs voix.

Pour lire l'article de Rima Elkouri, chroniqueuse au journal La Presse : www.cyberpresse.ca/chroniqueurs/rima-elkouri/201104/26/01-4393324-la-gang-de-pc.php

LA ROUTE ACCESSIBLE FAIT DU CHEMIN

Le 24 mai dernier, André Leclerc et Monique Bouchard, chargée de projet ont été interviewés par le journaliste du canal Argent pour parler de *La Route Accessible* et du prix que Kéroul vient de remporter (prix Ulysse) pour la création de celle-ci.

Pour visualiser l'émission, rendez-vous sur la page d'accueil du site Internet de Kéroul : www.keroul.qc.ca

KÉROUL AUSSI À LA RADIO!

Connaissez-vous l'émission de Luc Fortin au canal M? (Radio de la magnétothèque)

L'émission *Vivre avec la différence... comme les autres* a été présentée lors de la Semaine Québécoise des personnes handicapées du 1^{er} au 7 juin dernier. Pour cette occasion, Isabelle Ducharme, conseillère en accessibilité et présidente du conseil d'administration de Kéroul proposait une série d'entrevues avec des personnes inspirantes.

Le canal M est dans plus de 2 millions de foyers abonnés aux services : Vidéotron Illico (555) – Bell (13 et 949) – Cogeco (955) et plus encore. L'émission de Luc Fortin est du lundi au vendredi de 10 h à 11 h 30. Rediffusion 15 h, 20 h et 1 h

PARTAGEONS LA PISTE ET LE PLAISIR!



Ca fait déjà quelques années que Kéroul sensibilise la population au partage des pistes cyclables entre les cyclistes et les gens qui utilisent d'autres moyens de déplacements

conçus pour les personnes à capacité physique restreinte. Après avoir fait l'évaluation de plusieurs tronçons de diverses pistes cyclables du Québec, Kéroul a rédigé et inséré un cahier spécial détachable, dans sa revue *Le Baladeur* édition du printemps 2011. Nous espérons que cette brochure vous sera utile. Elle est aussi disponible en format pdf sur le site Internet de Kéroul.

LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DES PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC

Inscrit sur une liste de l'OPHQ pour offrir ses services lors de cette semaine et à la demande de l'Association régionale de loisirs pour personnes handicapées de Lanaudière, Kéroul a fait une présentation de *La Route Accessible* 2011, de ses services et de l'importance de rendre accessible le tourisme et la culture. L'auditoire s'intéressait spécialement à tout ce qui touche les moyens de rendre des lieux accessibles aux personnes à capacité physique restreinte.

SALON PRENDRE SA PLACE

Ne pouvant y participer à titre d'exposant, Kéroul a passé quelques heures sur place à rencontrer des gens du milieu.

AÉROPORTS DE MONTRÉAL ET KÉROUL PARTENAIRES



Cloche de verre

Saviez-vous qu'à l'Aéroport Montréal-Trudeau, il y a plusieurs cloches de verre dans lesquels les voyageurs peuvent y déposer de la monnaie de tous les pays du monde. D'un pays à l'autre, il est impossible d'échanger de la monnaie étrangère, nous proposons aux voyageurs de déposer cette monnaie dans les cloches Kéroul. Deux fois par année, ADM nous fait parvenir les montants d'argents déposés dans les cloches et nous l'utilisons pour développer *La Route Accessible*.

PRÉSENTATION

Le 5 mai dernier, André Leclerc et Kim Dubois ont effectué une présentation des services de Kéroul aux 10 membres du Comité d'accessibilité universelle de la ville de Gatineau.

UNE FORMATION POUR LES GENS DU MINISTÈRE DU TOURISME

Le 17 mai dernier, Kéroul a formé 25 employés de la direction du partenariat et de l'intervention régionale du ministère du Tourisme. Cette formation portait sur le marché des personnes à capacité physique restreinte, le Code de construction et la responsabilité des intervenants, le processus d'évaluation, la déduction fiscale et l'état de situation de l'accessibilité au Québec.

LE TRANSPORT ADAPTÉ STM



Selon les représentants de la STM qui étaient présents au kiosque STM lors du congrès Prendre sa place, voici quelques statistiques d'utilisation des transports adaptés dans Montréal métropolitain :

- **Montréal et couronnes :**
23 500 usagés actifs
- **Montréal (uniquement) :**
21 500 usagés actifs
- **Transports par jour en semaine :**
environ 8000 transports

Étonnant non!



POLITIQUE MUNICIPALE SUR L'ACCESSIBILITÉ

KÉROUL A ASSISTÉ AU LANCEMENT DE LA POLITIQUE MUNICIPALE D'ACCESSIBILITÉ UNIVERSELLE DE LA VILLE DE MONTRÉAL.

VOICI CETTE POLITIQUE :

But : Faire de Montréal une ville universellement accessible.

Vision de l'accessibilité universelle : L'accessibilité universelle touche tous les aspects de la vie des personnes et s'appuie sur le respect des droits de tous les citoyens. Fondée sur une approche d'inclusion, l'accessibilité universelle permet à toute personne, quelles que soient ses capacités, l'utilisation identique ou similaire, l'autonomie et simultanée des services offerts à l'ensemble de la population.

Les principes directeurs des actions de Ville de Montréal

En matière d'accessibilité universelle, la Ville de Montréal s'engage à :

- assumer un leadership;
- intégrer l'accessibilité universelle à toutes les étapes de décisions et de mise en oeuvre des diverses activités municipales;

- veiller à la cohérence et à la complémentarité de l'ensemble des interventions;
- soutenir le partage d'expertises et valoriser l'innovation dans une perspective d'amélioration continue;
- favoriser un partenariat actif avec les organismes du milieu;
- adopter et rendre publics les plans d'action conjoints et les bilans des réalisations.

LA PORTÉE DE CETTE POLITIQUE :

- Concerne exclusivement les compétences municipales
- Cible 4 axes d'interventions :
 - › architecture et urbanisme;
 - › programmes, service et emploi;
 - › communications;
 - › sensibilisation et formation.
- Lie la Ville et ses mandataires;
- Se développer en fonction des ressources dont la Ville se dote.



VIVEMENT L'ÉTÉ!

TOUT EN PARCOURANT *LA ROUTE ACCESSIBLE*,
VOICI QUELQUES ACTIVITÉS D'INTÉRÊTS

www.larouteaccessible.com

QUELQUES ESCAPADES À QUÉBEC

www.quebecregion.com

Du 28 juin au 9 septembre 2011

Le Moulin à images présentera cette année plusieurs nouveautés dont des images en 3D.

OÙ : Vieux-Port de Québec sur les quais, entre le Marché du Vieux-Port et la rue Dalhousie, au nord de la rue Quai Saint-André

QUAND : du mardi au samedi du 28 juin au 3 septembre 2011 / Supplémentaires les 8 et 9 septembre 2011 (relâche les dimanches et lundis à l'exception des 24, 25, 31 juillet et 1^{er} août)

HORAIRE : 28 juin au 31 juillet 2011, 22 h • 1^{er} au 31 août 2011, 21 h 30 • 1^{er} au 3 septembre 2011, 21 h • 8 et 9 septembre 2011, 21 h

DURÉE : Environ 50 minutes

LE PLUS GRAND ÉCRAN AU MONDE

L'« écran de projection » sur les silos à grains de la Bunge mesure plus de 600 mètres de largeur par 30 mètres de hauteur : l'équivalent de 25 écrans IMAX! Cette projection architecturale produite et réalisée à Québec par Robert Lepage et Ex Machina, représente la plus grande projection extérieure jamais accomplie. Elle nécessite l'utilisation de technologies de pointe afin de diffuser une profusion d'images et de films sur les silos à grain du Vieux-Port de Québec. L'écran est même visible de Lévis, de l'autre côté du fleuve! **Une rétrospective extraordinaire de Québec** Le Moulin à images nous fait voyager

à travers 4 siècles et nous raconte l'histoire de Québec en empruntant 4 chemins : le chemin d'eau (l'époque de la découverte et de l'exploration de Québec), le chemin de terre (l'époque du défrichage, de l'occupation du sol et de la culture), le chemin de fer (l'époque de l'industrialisation et du chemin de fer) et le chemin d'air (l'époque des ballons, des avions et des communications). On y découvre une histoire commune fascinante avec ses bouleversements, ses controverses, ses grands moments politiques et populaires. D'une image à l'autre, les silos se transforment comme par magie!

CETTE ANNÉE, ARRIVEZ PLUS TÔT!

En prélude au *Moulin à images 3D – Édition 2011*, le spectacle *BANQUET* sera présenté au Vieux-Port de Québec, une heure avant le début de chaque représentation. Tous sont invités à ce grand festin mis en scène par Véronique Côté. Un cabaret d'images qui parle d'amour et de faim, de désir et d'envol, de courage et de joie. Au son d'une musique klezmer tantôt mélancolique, tantôt enlevante, la folle équipe fera vivre un voyage aux mille facettes!

SIÈGES RÉSERVÉS

Des sièges réservés sont disponibles sur le quai Noah situé derrière le pavillon de l'Espace 400°. Les billets seront en vente sur le Réseau Billetech au coût de 15 \$ taxes incluses, plus frais de service. Il sera possible d'acheter des billets par téléphone ou par Internet via Billetech jusqu'à 15 h, le jour même de la représentation. À partir de 18 h, les billets invendus seront disponibles à la billetterie située à proximité du quai Noah.

PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

Dix espaces sans frais seront réservés aux personnes à mobilité réduite. Pour obtenir ces billets, les personnes doivent absolument communiquer avec le Réseau Billetech.

DISTRIBUTION DE LUNETTES POUR LA VISION STÉRÉOSCOPIQUE

Des lunettes spécialement conçues pour *Le Moulin à images 3D – Édition 2011* seront distribuées gratuitement à l'intérieur de la zone sonorisée. Il est inutile d'apporter avec soi d'autres lunettes de type cinéma en 3D ou IMAX qui ne rendront pas bien l'effet de profondeur.

FRÉQUENCE MOULIN : SYNTONISEZ LE 97,5 FM

Ceux qui voudront tout de même visionner la méga projection à l'extérieur de cette zone auront tout avantage à syntoniser le 97,5 FM. À cet effet, des baladeurs-souvenirs sont aussi en vente sur le site, permettant ainsi de capter la trame sonore du *Moulin à images 3D – Édition 2011* en diffusion simultanée. Vous pouvez également télécharger l'émission de radio Fréquence Moulin en MP3, on y retrouve des entrevues de fond avec les concepteurs du *Moulin à images*™. Toutes les chances sont maintenant de votre côté pour voir *Le Moulin à images* lors de votre visite à Québec cet été!



LES GRANDS FEUX LOTO-QUÉBEC

Du 23 juillet au 10 août 2011

www.lesgrandsfeux.com

Bravo aux organisateurs, 40 places sont disponibles pour des gens à mobilité réduite et leur accompagnateur. Stationnement et salle de toilettes accessibles (prenez le transport accessible).

EXPO QUÉBEC

Du 17 au 28 août 2011

www.expoquebec.com

LE 100^e ANNIVERSAIRE D'EXPO QUÉBEC

Le site Expo Québec est accessible aux personnes à mobilité réduite. Vous y trouverez : toilettes accessibles notamment au Pavillon international, au Pavillon de la jeunesse, au Centre de foires et au Colisée Pepsi ; des stationnements réservés près de l'entrée principale du site pour les personnes handicapées ; possibilité de faire la location de fauteuils roulants à cette entrée.

LES CHEMINS INVISIBLES À QUÉBEC

Du 24 juin au 3 septembre 2011

www.cirquedusoleil.com

Le Cirque du Soleil présente un troisième volet des chemins invisibles intitulé *Le Royaume de Tôle*. Un stationnement est disponible en face de l'endroit où est présenté le spectacle. Une toilette chimique est sur le site, elle est accessible aux personnes en fauteuil roulant. De plus, il y a un emplacement réservé aux personnes à mobilité réduite, (vous devez réserver votre place auprès de Billetech).

FÊTE DE LA NOUVELLE-FRANCE

Du 3 au 7 août 2011

www.nouvellefrance.qc.ca

Les sites sont naturellement accessibles aux personnes à mobilité réduite. Aucun stationnement n'est accessible près du site pour les visiteurs. Vous pouvez cependant trouver des stationnements publics et des parcomètres autour des sites vedettes. Il y a par contre des toilettes chimiques accessibles pour les personnes en fauteuil roulant. Comme il n'y a pas de spectacle avec sièges réservés, il n'y a pas non plus de places réservées.

Pour tous les détails sur la programmation, consultez le site Internet.

INTERNATIONAL DE MUSIQUE SACRÉE DE QUÉBEC

Du 11 au 18 septembre 2011

www.festivalmusiquesacree.ca

La plupart des concerts du festival ont lieu à l'église Saint-Roch, rue St-Joseph Est, dans le Nouvo St-Roch. Il y a des parcomètres à proximité. Les personnes à mobilité réduite peuvent entrer par la porte de côté, donnant sur la rue St-Joseph Est. Cette porte donne accès à un ascenseur. Il leur suffit de sonner pour que quelqu'un vienne ouvrir. Une toilette est disponible sur le même palier que les concerts. La quasi-totalité des spectacles de cet événement sont à l'église St-Roch, sauf celui de fermeture qui aura lieu le 18 septembre à la Cathédrale Holy Trinity. Pour plus de détails, visitez le site

RENCONTRE AVEC

GHISLAINE GRENON

DESIGNER CHEZ **MILO**
VÊTEMENTS ADAPTÉS

PAR **CLAUDETTE VACHON**

Lors du Salon Prendre sa place de cette année, j'ai fait la rencontre de Ghislaine Grenon, designer. Devant la qualité des vêtements adaptés qui étaient devant moi, je me suis précipitée pour lui poser des questions. Voici le contenu de cette rencontre.

DEPUIS COMBIEN DE TEMPS CONFECTIONNEZ-VOUS DES VÊTEMENTS ADAPTÉS ?

Je confectionne des vêtements adaptés depuis cinq ans. J'ai une formation en design et pour moi, la création de vêtements relève de l'architecture. Récemment, Milo remportait le prix coup de coeur du Défi de l'entrepreneuriat féminin 2011 qui récompense chaque année des initiatives originales et dynamiques.

QU'EST-CE QUI VOUS A MENÉ À CRÉER CE GENRE DE VÊTEMENTS ?

L'idée est venue de ma soeur qui est en perte d'autonomie. J'ai constaté que le choix de vêtements pour personnes handicapées n'était pas large. Ma soeur voulait que l'attention porte ailleurs que sur sa dysfonction, souhaitait s'habiller avec discrétion et confort, sans devoir se battre avec son linge, avoir mal au moment d'enfiler un vêtement, toujours dépendre de quelqu'un pour s'habiller ou se déshabiller, s'intégrer à son groupe d'âge; trouver une dignité, tout simplement.

QU'EST-CE QUI DIFFÉRENCIE VOS VÊTEMENTS DES VÊTEMENTS ORDINAIRES ?

J'écoute et observe ces personnes et leurs proches, travaille de connivence avec des ergothérapeutes et trouve des solutions vestimentaires qui améliorent leur qualité de vie et celle de leurs aidants.

Il existe des entreprises qui en fabriquent mais elles ne répondent pas aux mêmes besoins; leur clientèle est surtout les adultes qui vivent en institutions. En plus de viser ces personnes vivant en institutions, Milo joint les personnes actives qui veulent ressembler à tout le monde, aller travailler, se faire une blonde ou un chum... Milo ne fait aucune discrimination. Ces vêtements innovateurs peuvent aussi convenir à tous et à toutes. Mes vêtements visent le confort et l'autonomie des personnes handicapées, par exemple, les pantalons ont la taille rehaussée à l'arrière pour mieux cacher les lombaires. L'avant du pantalon est plus long pour mieux couvrir le dessus du pied. Des pinces donnent de l'ampleur aux endroits voulus. Les fermetures éclair sont munies d'anneaux et ont des ganses pour aider à la préhension. Les chandails, robes ou manteaux ont des ouvertures sous les bras ou à l'épaule pour faciliter l'habillage...

QUELS TISSUS UTILISEZ-VOUS ?

Milo a l'exigence de tissus sains, qui respirent, qui comptent des attaches qui facilitent l'habillage.

EST-CE QUE VOUS CONFECTIONNEZ DES VÊTEMENTS DE TAILLES ORDINAIRES OU FAITES-VOUS DU SUR MESURE ?

Confectionner du sur mesure permet l'étude de contraintes. Les vêtements qui touchent les limitations les plus courantes sont ensuite produits en plus grande quantité.

SI UNE CLIENTE VOUS DEMANDE DE CONFECTIONNER UN VÊTEMENT UN PEU DIFFÉRENT DE CEUX QUE VOUS FAITES DÉJÀ, FEREZ-VOUS LE TRAVAIL ?

Chaque nouveau modèle est un défi. C'est avec ouverture que chaque demande est considérée.

EST-CE QUE LES PRIX DE VOS VÊTEMENTS SONT ABORDABLES ? À QUOI PEUT-ON COMPARER LES PRIX ?

Les vêtements produits sur mesure comportent des déplacements, le dessin d'un patron, le choix de tissus, la confection... Ils sont fabriqués ici. Les prix se comparent à ce qui est demandé par des couturières et des tailleurs. Ceux produits en plus grande quantité peuvent être proposés à des prix plus accessibles.

COMMENT FAIRE POUR VOIR ET ACHETER VOS VÊTEMENTS ?

Les vêtements seront éventuellement vendus en boutiques. Présentement, vous pourrez me joindre par téléphone ou par courriel.

› **Ghislaine Grenon, designer**

Milo – Vêtements adaptés

514 523-0786

ggrenon@milovetementsadaptes.com

www.milovetementsadaptees.com

Milo

vêtements adaptés



Kéroul

Tourisme et culture pour
personnes à capacité
physique restreinteRABAIS₂₀₁₁
AUX MEMBRES

HÔTELS



ATTRAIITS

Les rabais s'appliquent sur présentation de la carte de membre Kéroul. Les tarifs sont valides jusqu'au 31 décembre 2011, sauf indication contraire. Taxes non incluses. Réservation obligatoire dans la majorité des établissements hôteliers. Lors de votre réservation, mentionnez que vous êtes membre de Kéroul.

ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

HÔTEL FORESTEL

1001, 3^e Avenue Est
Val d'Or (Québec) J9T 1T3

Chambre catégorie corporative : 110 \$
819 825-8849
1 800 567-6599
www.hotelforestel.ca
hotel@forestel.ca



BAS-SAINT-LAURENT

HÔTEL RIMOUSKI ET CENTRE DE CONGRÈS

225, boul. René-Lepage Est
Rimouski (Québec) G5L 1P2

En occupation simple ou double. Chambre 89 \$,
suite 109 \$ (taxes en sus)
418 725-5725
1 800 463-0755
www.hotelrimouski.com
hotelrim@hotelrimouski.com



CHAUDIÈRE-APPALACHES

MUSÉE MARIUS-BARBEAU

139, rue Sainte-Catherine
Saint-Joseph de Beauce (Québec) G0S 2V0

50 % de rabais sur le prix d'entrée
418 397-4039
www.museemariusbarbeau.com
info@museemariusbarbeau.com



MONTÉRÉGIE

SANDMAN HOTEL

999, rue de Sérigny
Longueuil (Québec) J4K 2T1

Jusqu'au 31 décembre 2011 : 119 \$/nuit. Occupation
simple ou double.
450 442-5800 poste 2021
1 800 493-7303
www.sandmanhotels.com/hotel/quebec/montreal



MONTREAL

 LIEU HISTORIQUE NATIONAL
DE SIR GEORGE-ÉTIENNE-CARTIER458, rue Notre-Dame Est
Montréal (Québec) H2Y 1C8

20 % de rabais sur le prix d'entrée régulier (ne
s'applique pas pour les groupes et ne peut être
jumelé à une autre promotion)
514 283-2282
1 888 773-8888
www.pc.gc.ca



FAIRMONT – LE REINE ELIZABETH

900, boul. René-Lévesque Ouest
Montréal (Québec) H3B 4A5

15 % de rabais sur le tarif du jour selon disponibilité.
15 chambres adaptées.
514 861-3511
1 800 441-1414
www.fairmont.com/fr/QueenElizabeth
queenelizabethhotel@fairmont.com



HÔTEL DE L'INSTITUT

3535, rue Saint-Denis
Montréal (Québec) H2X 3P1

10 % de rabais sur le tarif régulier
514 282-5120
www.ithq.qc.ca/hotel
hotel@ithq.qc.ca



LOCATION JEAN LÉGARÉ

3035, rue Hochelaga
Montréal (Québec) H1W 1G1

10 % de rabais sur le prix régulier, valide sur
réservation
514 522-6466
www.locationlegare.com



QUÉBEC

HÔTEL & SUITES NORMANDIN

4700, boul. Pierre-Bertrand
Québec (Québec) G2J 1A4

10 % de rabais sur le prix régulier; valide sur réservation
seulement
1 800 463-6721
www.hotelnormandin.com
info@hotelnormandin.com

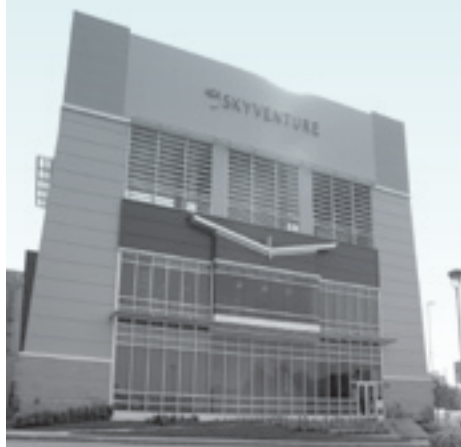


À LA RECHERCHE D'ÉMOTIONS FORTES? SKYVENTURE

Pour vivre l'expérience du saut en chute libre en toute sécurité, faites un détour par Laval et offrez-vous le SkyVenture! L'attrait touristique est adapté et André Leclerc est allé en faire l'essai pour vous. Visionnez dès maintenant la vidéo de cette aventure sur le site Internet de Kéroul, au www.keroul.qc.ca.

514 524-4000

www.skyventuremontreal.com



À LA RECHERCHE D'ANECDOTES DE VOYAGES



Appel aux voyageurs qui désirent partager leurs épopées et péripéties. André Leclerc a un projet de film. Présentement en cours de rédaction avec un scénariste, il vous demande de bien vouloir lui communiquer vos histoires de voyages, tant positives que négatives. Faites-lui part de vos récits, imprévus et autres galères en nous écrivant à infos@keroul.qc.ca.

ADHÉSION

Les membres sont une des forces vives de Kéroul. Ils sont appelés à participer et à communiquer leur expérience touristique. Par leur présence, ils témoignent de la vitalité du tourisme accessible et de son importance dans notre société.

Devenir membre de Kéroul :

- pour recevoir *Le Baladeur*, quatre fois par année; la seule revue sur le tourisme adapté au Québec;
- pour être informé des grands dossiers concernant l'accessibilité;
- pour participer à la vie touristique et culturelle accessible;
- pour contribuer au développement de l'accessibilité.

Un geste concret qui place l'accessibilité au cœur des préoccupations.

- ☐ Nouvelle adhésion
- ☐ Renouvellement
- ☐ Membre individuel (20 \$) :
déficience (s'il y a lieu) _____
- ☐ Membre organisme (50 \$) :
contact _____
nombre de membres _____
- ☐ Don : _____
(un reçu d'impôt sera émis pour tout don de 10 \$ et plus)

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Province : _____ Code postal : _____

Tél. (dom.) : _____

Tél. (bur.) : _____

Télé. : _____

Courriel : _____

Libeller le chèque à l'ordre de **Kéroul**

Kéroul

Tourisme et culture pour
personnes à capacité
physique restreinte



4545, av. Pierre-De Coubertin
C.P. 1000, succursale M
Montréal (Québec) H1V 3R2
Tél. : 514 252-3104
Télec. : 514 254-0766
Courriel : infos@keroul.qc.ca
www.keroul.qc.ca



IMPRIMÉS | INTERNET | MULTIMÉDIA

Fière partenaire de Kéroul depuis 2002

www.krafix.com

Depuis 1965

LE PLUS GRAND CENTRE
DE VR AU QUÉBEC

DÉJÀ PLUS
DE 44 000
VÉHICULES
VENDUS!
MERCI!

ALCO VR

OUVERT
7 JOURS



Pour l'amour du plein air



Venez visiter l'exclusivité d'Alco VR



Plusieurs plans
de planchers
offerts!



À partir
de 38 995\$

C'est avec grand plaisir que le commerçant de véhicules récréatifs ALCO VR de Laval introduit pour la première fois au Canada et dans l'industrie, des roulottes et caravanes à sellette pour les personnes à mobilité réduite à un prix abordable. En effet, suite à plusieurs années de demandes pour modifier et adapter les caravanes, ALCO VR ouvre de nouvelles portes dans le domaine du camping en s'associant avec le manufacturier Bridgeview qui fabrique et adapte les roulottes et caravanes à sellette pour les gens avec des limitations physiques particulières. Les produits porteront le nom de Harbor View et avec plus de 10 modèles disponibles, ALCO VR sera en mesure de répondre aux besoins de nombreux clients et ainsi agrandir la grande famille des adeptes de camping. Une fois de plus, ALCO VR innove pour satisfaire tous les besoins d'une clientèle en pleine croissance.



Vente • Service • Pièces • Location • Entreposage • Consignation

2380, Montée Masson, Laval (QC) H7E 4P2

www.alcovr.ca • www.alcovr.com

450.666.2444

1.800.465.6444